AFLUENTE

Revista de Letras e Linguística

ISSN 2525-3441

Afluente	UFMA/Bacabal	v.11, n.30	jun. 2026

Afluente: Revista de Letras e Linguística
UFMA – Universidade Federal do Maranhão
Programa de Pós-Graduação em Letras – PGLB
Coordenação de Letras – Centro de Ciências de Bacabal
Avenida João Alberto de Sousa, s/n
Bairro: Bambu
Bacabal, MA 65700-000
afluente@ufma.br

UFMA – Universidade Federal do Maranhão
Reitora: Prof. Dr. Fernando Carvalho Silva
Vice-reitor: Prof. Dr. Leonardo Silva Soares
Campus Bacabal
Diretor: Profa. Dra. Lucélia Sousa Almeida
Coordenadora do PGLB: Prof. Dr. Luis Henrique Serra
Coordenador do Curso de Letras: Prof. Dr. Ricardo Nonato Almeida de Abreu Silva

EQUIPE EDITORIAL

Editor Responsável
Prof. Dr. Dílson César Devides (UFMT/UFMA)
Prof. Dr. Luís Henrique Serra (UFMA)

Comissão Editorial
Prof. Dr. Luís Henrique Serra, Universidade Federal do Maranhão
Prof Dr. Ricardo Nonato Almeida de Abreu Silva, Universidade Federal do Maranhão
Prof. Dr. Dílson César Devides, Universidade Federal de Mato Grosso - UFMT - Câmpus Araguaia
Profa. Dra. Cristiane Navarrete Tolomei, Universidade Federal do Maranhão - UFMA
Prof. Dr. Paulo da Silva Lima, Universidade Federal do Maranhão
Profa. Dra. Mariana Aparecida de Oliveira Ribeiro, Universidade Federal do Maranhão
Prof. Dr. Fábio José Santos de Oliveira, Universidade Federal de Sergipe (UFS)/(PGLB/UFMA)
Profa. Dra. Lucélia Sousa Almeida, Universidade Federal do Maranhão
Prof. Dr. Franco Baptista Sandanello, Academia da Força Aérea (AFA)
Profa. Dra. Valnecy Oliveira Corrêa Santos, Universidade Federal do Maranhão
Prof. Dr. Wendel Silva dos Santos, Universidade Federal do Maranhão
Prof. Dr. José Magno de Sousa Vieira, Universidade Federal do Maranhão

Comissão Consultiva
Prof. Dr. André Carneiro Ramos, Universidade Federal Rural do Rio de Janeiro (UFRRJ)
Prof. Dr. Antonio Augusto Nery, Universidade Federal do Paraná (UFPR)
Prof. Dr. Benjamin Abdala Júnior, Universidade de São Paulo (USP)
Profa. Dra. Cátia Miriam Costa, Instituto Universitário de Lisboa (ISCTE-IUL)
Profa. Dra. Ceila Maria Ferreira, Universidade Federal Fluminense (UFF)
Prof. Dr. Carlos Reis, Universidade de Coimbra, Portugal
Profa. Dra. Cláudia Grijó Vilarouca, Universidade Federal do Pará (UFPA)
Profa. Dra. Cláudia Rosa Riolfi, Universidade de São Paulo (USP)
Prof. Dr. Fábio Marques de Souza, Universidade Estadual da Paraíba (UEPB)
Profa. Dra. Flávia Andréa Rodrigues Benfatti, Universidade Federal de Uberlândia (UFU)
Profa. Dra. Graziella Ribeiro Soares Moura, Faculdade de Tecnologia de Bauru (Fatec Bauru CPS)
Prof. Dr. Hélder Garmes, Universidade de São Paulo (USP)
Profa. Dra. Isabel Pires de Lima, Universidade do Porto
Profa. Dra. Isabela de Arazandi y Pérez de Arenaza, Universidad Autónoma de Madrid
Prof. Dr. Jean Pierre Chauvin, Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (ECA/USP)
Profa. Dra. Janayna Cavalcante, Universidade Federal de Pernambuco (UFPE)
Prof. Dr. João Benvindo de Moura, Universidade Federal do Piauí

Prof. Dr. José Carlos Siqueira, Universidade Federal do Ceará (UFC)
Prof. Dr. José Luis Fiorin, Universidade de São Paulo (USP)
Prof. Dr. José Roberto de Andrade, Instituto Federal da Bahia
Profa. Dra. Luciani Ester Tenani, Universidade Estadual Paulista (UNESP)
Prof. Dr. Marcos Rogério Cintra, Universidade Federal dos Vales do Jequitinhonha e Mucuri (UFVJM)
Profa. Dra. Michelle Mittelstedt Devides, Instituto Federal de Mato Grosso (IFMT)
Profa. Dra. Milena Annecchiarico, CONICET, Argentina
Prof. Dr. Ricardo Iannace, FATEC TATUAPÉ; Universidade de São Paulo (USP)
Profa. Dra. Rosane Gazolla Alves Feitosa, Universidade Estadual Paulista (UNESP)
Prof. Dr. Sandro Marcío Drumond Alves Marengo, Universidade Federal de Sergipe
Profa. Dra. Sueli Saraiva, Universidade da Integração Internacional da Lusofonia Afro-brasileira (UNILAB)
Profa. Dra. Tânia Maria Moreira, Universidade Federal do Sul e Sudeste do Pará (UNIFESSPA)

Designer
Luis Roberto Napoli

10.18764/2525-3441v11n30.2026.01

Editorial

É com satisfação que apresentamos o volume 11, número 30, da Revista Afluente, referente ao período de junho a dezembro de 2026. Esta edição reúne quinze textos organizados em três seções: Estudos Literários, Estudos Linguísticos e Resenha. Eles evidenciam a pluralidade temática e metodológica que caracteriza a produção acadêmica em Letras e Linguística na atualidade.

Na seção de Estudos Literários, os artigos percorrem diferentes tradições, gêneros e mídias. Cacio José Ferreira abre a seção com **Um canto dos povos originários no silêncio da forma: Graça Graúna em duas obras haicaístas**. Com base nas obras Flor da Mata e Fios do tempo (quase haikais), ele analisa como a poeta potiguara recria o haicai como espaço de expressão intercultural e de afirmação identitária, em que a brevidade da forma condensa natureza, memória e pertencimento. Em seguida, Felipe França Ferreira, Isadora Lissandra Martins de Carvalho e Samuel Anderson de Oliveira Lima assinam **A desviada e ingovernável Valentina: uma neopícara em Manhattan**, que lê a protagonista do romance de María Zabay como figura neopicaresca. A leitura destaca continuidades e rupturas em relação ao gênero picaresco espanhol, sobretudo no que diz respeito à liberdade feminina. Cristiane Navarrete Tolomei contribui com **Entre fogueiras e altares: figurações do corpo feminino na poesia de Lindevania Martins**, que examina na coletânea Para levitar acima das fogueiras as imagens da santa, do sangue, do incêndio e da levitação. Segundo a autora, essas imagens questionam modelos de feminilidade associados à santidade, à obediência e ao controle corporal. Ernani Terra, por sua vez, analisa em **A travessia: um conto épico** o conto de Josué Guimarães, mostrando como o estranhamento, a verossimilhança e a instalação do narrador concretizam o tema da vingança. Heloisa Maria Silveira Pontel e Cristina Loff Knapp apresentam **Gynaehorror em "A Cabeça", de Bora Chung, e o medo em envelhecer como mulher**, discutindo como o conto sul-coreano converte o envelhecimento feminino em horror social, atravessado por opressões patriarcais e capitalistas. Fábio Ricardo Gioppo e Jorge Carrega propõem, em **The Chosen e a adaptação como recriação: palimpsesto e expansão narrativa na representação audiovisual da narrativa bíblica**, entender a série como obra autônoma que expande episódios e personagens dos Evangelhos sem romper com o texto-fonte. Encerrando a seção, Jefferson Pereira Barreto e Tiago Marques Luiz discutem, em **Do afogamento ao renascimento: transficcionalidade e relações interartes em "The Fate of Ophelia"**, como a canção e o videoclipe de Taylor Swift reescrevem o destino da personagem

shakespeariana. Nessa reescrita, Ofélia deixa de ser signo de loucura, silenciamento e morte e passa a ser signo de sobrevivência e renascimento.

A seção de Estudos Linguísticos reúne investigações que dialogam com a Análise do Discurso, a Teoria da Enunciação, o Círculo de Bakhtin, a Sociolinguística, a Linguística Aplicada e a Historiografia da Linguística. Helen Vanessa Silva Lopes, Vandilma Sousa Aguiar e Marcelo Nicomedes dos Reis Silva Filho abrem a seção com **O sujeito e seus processos de fragmentação: língua, discurso e ideologia e seus efeitos de sentido na canção "Metamorfose Ambulante" de Raul Seixas**. À luz da Análise do Discurso Materialista, eles examinam como o sujeito se constitui e se posiciona diante da ideologia dominante. Déborah Letícia Ferreira de Sousa e Fábio Marques de Souza apresentam **A repressão à língua galega como política de interdição de letramentos durante o franquismo**. Com base em registros como um panfleto e um cartaz doutrinário da década de 1940, mostram como a naturalização da norma, a moralização do uso linguístico e a indução à autocensura regularam o acesso aos letramentos. Ana Beatriz Belém Moura e Maria da Graça dos Santos Faria contribuem com **Morte e sentidos: uma análise da heterogeneidade enunciativa em postagens do Instagram do Cemitério Jardim da Ressurreição**, investigando como a pluralidade de vozes e a linguagem da internet aproximam o público de um tema tabu. Em **"Era uma mulher muito boa": a alteridade constitutiva de webnotícias sobre feminicídios**, Rafaela Oppermann Miranda e Patrícia da Silva Valério analisam, na perspectiva do Círculo de Bakhtin, a tensão entre vozes sociais patriarcais que culpabilizam as vítimas na caracterização das mulheres em duas notícias. Elton Cesar Soeiro Maramaldo Junior, Walquiria Pereira da Silva Dias e Mônica Fontenelle Carneiro assinam **Letramento visual e educação de surdos: percepções docentes e emprego da visualidade em práticas pedagógicas em uma escola inclusiva**, estudo de caso que identifica lacunas entre as percepções de professores de língua portuguesa e o conceito de letramento visual. Os autores apontam, a partir dessas lacunas, a necessidade de formação continuada na área. Jonas Lima, em **A noção de álgebra na teoria glossemática de Hjelmslev**, analisa, sob a perspectiva da Historiografia da Linguística, a influência da álgebra e do positivismo lógico na fundação de um método dedutivo e imanente para a descrição linguística. Fechando a seção, Dilcilene de Souza Cabral e Daniela Souza Silva Costa discutem, em **Entre o diário e a crônica: variação estilística em escritos de Maria da Glória Sá Rosa**, como o grau de monitoramento linguístico e o gênero discursivo condicionam a escolha entre os registros informal e formal.

A edição se completa com a seção de Resenha, na qual Rodrigo Felipe Veloso

10.18764/2525-3441v11n30.2026.01

apresenta **A Poética da Resistência em Itamar Vieira Junior**, dedicada ao romance Coração sem medo, que encerra a "Trilogia da Terra". A resenha acompanha a busca de Rita Preta pelo filho desaparecido e mostra como o romance articula memória, ancestralidade e violência histórica. Nele, as narrativas ancestrais e a tradição oral transformam a dor em testemunho e resistência.

Registramos nosso sincero agradecimento aos autores que confiaram à Afluente o resultado de suas pesquisas, aos pareceristas ad hoc, pela leitura criteriosa e generosa, e a toda a equipe editorial, pelo empenho que viabilizou este número. Que a leitura dos textos aqui reunidos seja, para a comunidade acadêmica, fonte de reflexão e de novos diálogos.

Boa leitura a todos.

Prof. Dr. Dílson César Devides
Prof. Dr. Luís Henrique Serra